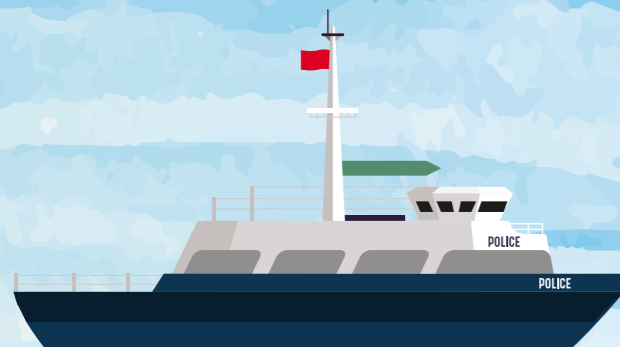




SHIPS IN THE HARBOUR 港口中的大小船隻

香港有大大小小船隻在穿梭，它們有甚麼功用呢？大家來看看吧！
There are lots of vessels passing through Hong Kong, let's have a look at their roles!



水警輪 Police Patrol Launches

保護海上邊界、防止及偵查罪案、執行港口及海事條例。

Maintaining the integrity of the sea boundary. Preventing & detecting crime. Assisting in enforcing port and maritime regulations.



拖船 Tugboats

為各種船舶提供港口靠泊及拖航服務。

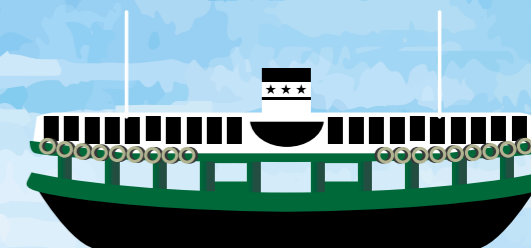
Offering harbour towage service to all types and sizes of vessels.



豪華郵輪 Cruise Ships

為船上旅客提供豪華及多元化的娛樂節目。

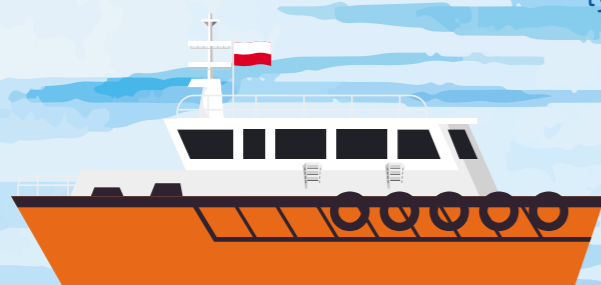
Providing luxurious and diversified entertainment to tourists on board.



渡輪 Ferries

接載乘客往來香港不同地方。

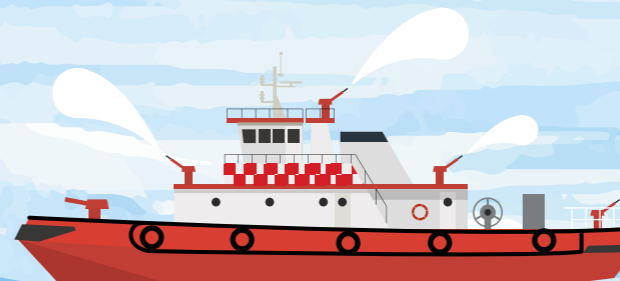
Carrying passengers to and from different districts in Hong Kong.



領港船 Pilot Boats

接載領港員到不同船隻提供領港服務。

Transporting maritime pilots between the port and ships that they are tasked with piloting.



滅火輪 Fireboats

用作撲救發生在船隻、離島及飛機事故的火警。

Fighting fires at ships, off-shore islands, and during aircraft crashes.

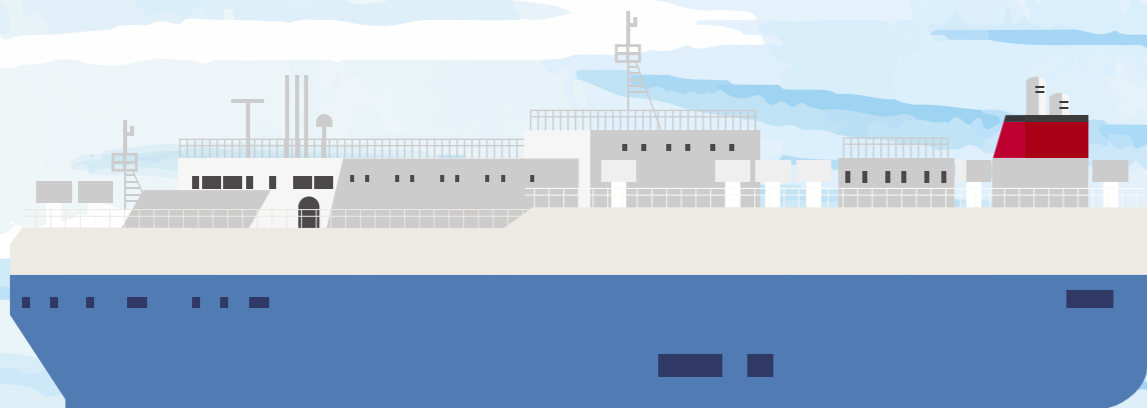
除了圖中介紹的船隻外，真實的港口中還有其他不同形狀和功用的船舶。
各位小朋友，你們可以和家人一起找找看嗎？

Apart from the ships you find in this sheet, there are many other types of vessels passing through the Harbour. Can you find them out together with your parents?



油輪 Oil Tankers

主要運輸原油及原油的提煉成品。
Mainly designed for transporting crude oil and refined petroleum products.



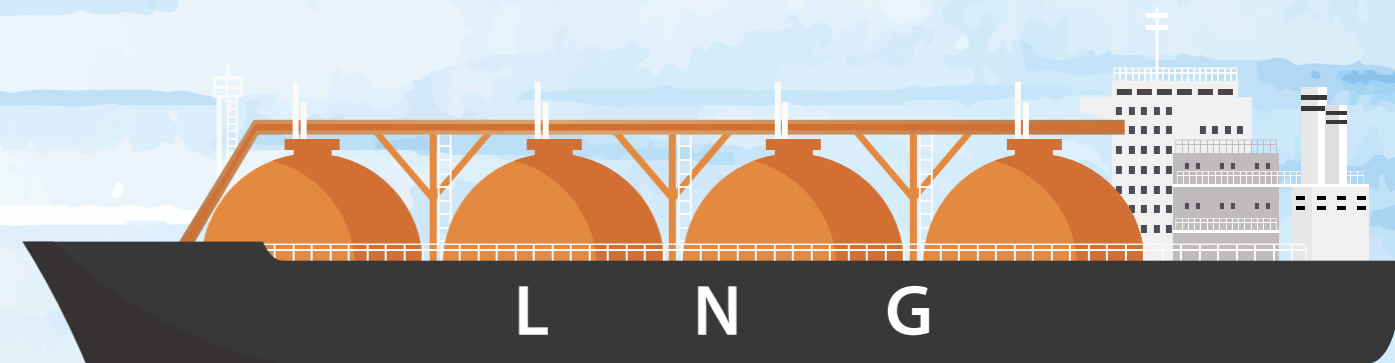
汽車船 Vehicle Carriers

運載汽車到世界各地。
Mainly designed for transporting cars.



貨櫃船 Container Ships

載運以貨櫃為裝載工具的貨船。
Carrying cargoes in truck-size containers.



液化天然氣船 Liquefied Natural Gas Carriers

用於輸送天然氣。
Mainly designed for transporting gas.

散裝貨船 Bulk Carriers

專門運輸煤、水泥、穀物等乾貨貨物。
A merchant ship specially designed for transporting unpackaged bulk cargo, such as coal, cement, grains.